

作者簡介

王欣，英語語言學與應用語言學專業碩士，世界史專業博士，任教於西安電子科技大學語言智能學部外國語學院，碩士生導師。西北大學玄奘研究院特聘研究員，主要從事英美文學、區域國別及翻譯研究。參與出版「佛教比喻經研究」三部書（2019）及《中阿含經注釋與辨析》（2021）的編寫工作。獨立英譯電視專題片《佛都長安》，並翻譯由陝西畫報社出版的《陝西佛教》一書，皆用於2014年法門寺召開第27屆世界佛教徒聯誼大會。獨立翻譯出版古籍〔唐〕《大唐大慈恩寺三藏法師傳》。

提 要

本研究以20世紀60年代美國禪佛教的興起與傳播為主線，聚焦其在社會變遷中所引發的多重文化交往與互動，並將這一宗教文化現象置於美國社會劇烈轉型的宏觀背景下加以考察。20世紀60年代是美國社會結構、價值觀念與文化形態發生深刻重組的重要時期：傳統主流文化與新興思潮激烈碰撞，社會運動、文化運動與宗教運動彼此交織，共同推動多元文化格局加速形成。禪佛教在這一時期的興盛，正是在彼時政治、經濟與社會文化的轉型衝擊之下，在宗教與精神層面形成的集中回映。

在此框架下，本書首先梳理佛教早期傳入美國的歷史脈絡，繼而轉向60年代禪佛教傳播的社會、文化與宗教條件，重點從禪學研究的興起、與現代心理學的會通、與基督宗教的對話、對「垮掉一代」文學與反主流文化的影響，以及與新興宗教的關係等維度，系統地分析了其興盛的內外動因與文明交往形態。研究表明：60年代相對開放的文化氛圍為禪佛教提供了擴散窗口，亞洲禪宗傳統的輸入與美國本土禪學研究的展開則構成其在地化發展的知識與制度基礎；而禪佛教正是在與美國本土文化、宗教、學術與文藝的持續互動中完成現代化轉譯，並由此深刻影響了戰後美國的精神文化與宗教生態。

20世紀60年代美國禪佛教的傳播與融合，是東西方文明跨區域、跨族群交往的典型示例，體現出文明互動的多向性、互補性與時代性。這一過程既展現了佛教傳統的適應力與再生產能力，也揭示了美國文化對外來資源的選擇性吸收與創造性轉化機制。正是在這種「雙向塑造」的交往邏輯中，禪佛教逐漸從邊緣走向公共視野，進而成為美國多元文化體系的重要組成部分。



目 次

導 論	1
一、本書的研究視角、核心問題與研究初衷	2
二、本研究的核心概念界定	8
第一章 佛教西漸的艱難序幕	17
第一節 殖民語境下的東方學與佛教復興	17
第二節 亞洲移民浪潮與佛教在美的初步扎根	21
第三節 中日移民與佛教傳播之對比	24
一、華人移民	24
二、日本移民	26
三、中日移民與佛教在美傳播的作用差異	28
第四節 佛教在美國初傳的兩個標誌性事件	29
一、「神智學會」的創立（1875 年）	30
二、芝加哥世界宗教議會（1893 年）	30
結語	32
第二章 20 世紀 60 年代禪佛教在美國傳播和 發展的環境	35
第一節 文化環境	35
第二節 宗教環境	38
一、美國的宗教信仰自由政策	39
二、多樣性的移民文化與美國宗教多元化	40

三、神聖信仰與世俗精神並存	42
四、宗教信仰的實用主義傾向	44
第三節 社會環境	46
結語	48
第三章 20 世紀 60 年代禪宗佛教傳播的歷史	
概況	49
第一節 禪宗主要派系在美國的傳播	49
一、日本禪宗在美國的傳播	49
二、其他國家禪宗派系在美國的傳播	55
第二節 從禪堂到共同體：文化 60 年代的美國禪	57
一、從「寺院附屬活動」到「禪修中心」	58
二、禪修中心的三種組織形態	58
三、對照視野：漢傳佛教的基地化制度模式	61
四、美國禪共同體的內部重組：師徒關係與生活化修行	62
結語	65
第四章 20 世紀 60 年代美國的禪學術及其對禪文化傳播的影響	67
第一節 禪學術的興起與發展	68
一、第二次世界大戰前美國佛教的學術發展狀況	68
二、20 世紀 60 年代美國禪學術的發展	70
三、經典譯介、出版與研究資料的累積	74
第二節 鈴木大拙與美國禪佛教研究	75
一、美國禪學術研究範式的偏移	77
二、東西思想對話中的禪佛教	80
三、後鈴木轉向的理論反思	83
四、鈴木大拙與社會文化領域的禪佛教	87
第三節 艾倫·瓦茲與社會文化領域的禪佛教	92
一、從「鈴木的解釋框架」到「瓦茲的美國化表達」	92
二、反作用：流行化引發爭議，並推動「走出鈴木範式」的自我修正	94

結語	96
第五章 20 世紀 60 年代禪佛教與西方現代心理學的會通	99
第一節 經典弗洛伊德精神分析與宗教	100
第二節 榮格的分析心理學與禪佛教	106
一、榮格與禪佛教	106
二、榮格的「個體化歷程」與禪修解脫論：相似性與不可通約	110
三、鈴木大拙的中介角色：翻譯、框架與「再闡釋」效應	111
第三節 新精神分析學派與禪佛教	113
一、卡倫·霍妮 (Karen Horney, 1885~1952)	114
二、埃里克·弗洛姆 (E. Fromm, 1900~1980)	115
三、理查德·德·馬蒂諾 (Richard J. DeMartino, 1922~2013)	125
第四節 意識技術的心理學化與禪佛教	126
一、阿瑟·J·戴克曼 (Arthur J. Deikman, 1929~2013)	127
二、羅伯特·E·奧恩斯坦 (Robert E. Ornstein, 1942~2018)	127
三、克勞迪奧·納蘭霍 (Claudio Naranjo, 1932~2019)	127
四、弗里茨·珀爾斯 (Friedrich Salomon Perls, 1893~1970)	128
第五節 美國人本主義心理學與禪佛教	131
第六節 走向整合的超個人心理學與禪佛教	135
結語	140
第六章 20 世紀 60 年代禪佛教與美國基督宗教的對話	141
第一節 近代禪佛教與基督宗教的交流	141
一、前史：從「被表述」到「自我表述」	141
二、禪佛教面向基督宗教的「自我表述」	145

三、京都學派：將「空／無」的問題推進到 比較哲學與宗教對話領域	147
第二節 20 世紀 60 年代基督宗教界的自我調整 ·	151
一、對話範圍的擴展：從「內部合一」到 「跨宗教對話」	152
二、神學領域的調整：排他、兼容與多元的 張力	153
第三節 禪佛教與基督宗教對話的契合點	158
一、神秘主義	159
二、靈修實踐	162
結語	173
第七章 禪佛教對 60 年代美國「垮掉的一代」 文學的影響	175
第一節 「垮掉的一代」文學運動及其他	176
第二節 「垮掉的一代」的精神傳統	180
第三節 「垮掉的一代」的代表人物與禪佛教	183
一、蓋瑞·史耐德（Gary Snyder，1930～）	183
二、傑克·克魯亞克（Jack Kerouac，1922～ 1969）	187
三、艾倫·金斯伯格（Allen Ginsberg，1926 ～1997）及其他	191
第四節 悖論的形成：「垮掉的一代」的禪佛教 ·	195
一、悖論之一：致幻體驗與禪境想像	196
二、悖論之二：縱情體驗與禪修實踐	199
三、悖論之三：「背包革命」與「寒山」意象 的文化交鋒	202
第五節 禪佛教對「垮掉的一代」文學創作的 影響	205
一、美學境界	205
二、語言風格	207
三、創作形式	208
結語	212

第八章 20 世紀 60 年代美國新宗教景觀中的 禪佛教	215
第一節 新時代運動與新宗教運動	215
一、新時代運動	215
二、新興宗教運動	218
第二節 禪的再語境化與功能重組	221
一、新興宗教與準宗教網絡中的禪資源調用	222
二、禪修的治療化與心理技術化	224
三、禪定的功能再定義與潛能開發	226
結語	227
餘 論	229
參考文獻	239
後 記	253